

De D.écimées à Re.liées

Les Gorgones



Projet de médiation culturelle

La compagnie de théâtre Les Gorgones, en coproduction avec Carte blanche, présentera le spectacle *D.écimées* au Théâtre Périscope du 14 mars au 1er avril 2023. La pièce est écrite et mise en scène par Marie-Eve Chabot Lortie.

Résumé de l'œuvre

D.écimées est une fiction inspirée d'éléments biographiques : l'autrice s'est elle-même engagée dans un processus de recherche pour retrouver ses grands-parents biologiques, lui permettant d'en apprendre davantage sur ses origines autochtones malécites.

Cette œuvre combinant documentaire et reconstitution historique raconte la quête identitaire de deux femmes, mère et fille, dont la première a été confiée à l'adoption dans les années 50. On y suit le parcours qu'elles empruntent pour retracer leurs origines maternelles, trajet jalonné de réussites et d'échecs, de découvertes et de deuils. Leur quête ultime est la reconnaissance et la rencontre avec celle qui partage leur sang; l'apaisement que recherche une grande majorité d'adopté.e.s. Véritable récit-enquête naviguant entre le passé et le présent, la pièce teintée de poésie se veut une ode aux liens filiaux, à la maternité, à la nature et à l'art. Elle souligne aussi le courage et la résilience de nombreuses femmes qui furent marginalisées par la société québécoise, ainsi que des 300 000 enfants qui se sont vus confiés à l'adoption au Québec entre 1920 et 1970.

Le projet de médiation culturelle De *D.écimées* à *Re.liées*

En parallèle au spectacle, nous souhaitons rejoindre une dizaine de personnes confiées à l'adoption afin de leur donner l'occasion de réfléchir leur quête identitaire par le biais des arts.

Ainsi, nous allons offrir **quatre ateliers artistiques** explorant la philosophie, la poésie, le collage et le dessin. Les **deux derniers ateliers**, quant à eux, permettront aux participantes d'assembler artistiquement toute la matière collectée en reliant leur histoire, leur quête identitaire en un livre.



Crédits photo : Archives des Sœurs du Bon-Pasteur

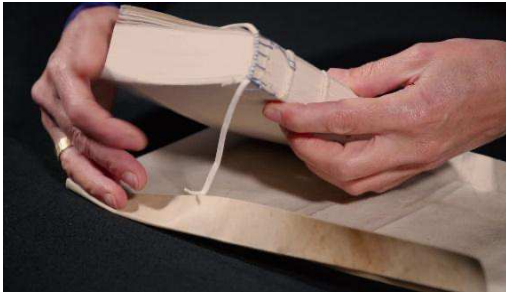
Le premier atelier sera celui de philosophie mené par la médiatrice culturelle et facilitatrice Angélique Bailleul. Les participant.e.s du projet auront tout l'espace et le temps pour se rencontrer, se déposer, faire connaissance et échanger sur leur histoire, leurs questionnements, mais également sur les défis, les réussites et les moments de grâce que représente la quête de leurs racines et le cheminement vers des retrouvailles. Dans une ambiance intime et enveloppante, elles seront accueillies dans tout ce qu'ils et elles sont ou ne sont pas, dans leur parole ou leur silence, dans leur joie ou leur peine.

Le deuxième atelier sera celui de collage donné par Andrée-Anne Guay (DREA). Le collage peut être un médium très symbolique pour les personnes confiées à l'adoption. Elles vont souvent rassembler et conserver diverses sources d'information, documents d'archives et photos, pouvant illustrer en quelque sorte le récit rapiécé, souvent incomplet, de leur histoire d'origine. Cette expérience résonne avec le projet de collage, où les participantes vont chercher, découper, choisir

des morceaux à assembler pour en faire une œuvre. Elles pourront même y intégrer leurs archives personnelles si désiré. Un collage collectif, passant de main en main, sera aussi réalisé afin de tisser des liens entre les participants et les aider à entrer dans la matière.

Le troisième atelier sera celui de dessin animé par l'artiste visuelle Gabrielle Bélanger. La médiation culturelle est au cœur de sa pratique artistique. Ayant exploré le dessin avec différentes communautés, elle sera en mesure de guider les participantes vers la réalisation de différentes formes d'autoportraits. Les thématiques du corps et de l'identité seront au centre de sa proposition.

Le quatrième atelier sera celui de poésie mené par Valérie Forgues, écrivaine, poète et directrice littéraire du Lézard amoureux. L'atelier de Valérie se déroulera en trois volets : un exercice d'écriture automatique à partir d'images, la création d'un abécédaire et celle d'un poème-autoportrait qui permettra aux participantes d'illustrer en mots leur paysage intérieur.



Enfin, le **cinquième atelier** se déroulera en **deux parties**. Il s'agit du clou de l'expérience, soit la reliure d'un livre. Les participantes seront guidées par Marie Trottier, une restauratrice d'œuvres de papier comptant 35 ans d'expérience spécialisée en livres anciens et documents d'archives. En deux blocs de trois heures, elle va aider chaque participante à relier en un seul ouvrage toute la matière collectée au fil des ateliers précédents. Celles qui le désirent pourront aussi y intégrer leurs archives personnelles afin de rendre ce document encore plus précieux.

Le photographe Elias Djemil-Mattasov va également assister aux ateliers afin de documenter l'expérience globale en images. Certaines d'entre elles pourront être présentées dans l'exposition décrite plus bas.

Les participant.e.s qui le désirent pourront visiter le Théâtre Périscope et assister à une répétition du spectacle *D.écimées*, et dîner avec les artistes impliqué.e.s afin d'apprendre à connaître le processus de création d'une pièce de théâtre.

Le projet se clôturera avec une grande fête le jour de la première du spectacle. **Une exposition sera montée dans le Hall du Théâtre Périscope**, dont le commissariat est assuré par Julien St-Georges-Tremblay. Elle y restera pour la durée de la diffusion de *D.écimées* et présentera quelques photos documentant le projet, ainsi que plusieurs photos d'archives appartenant à la Congrégation de Sœurs du Bon-Pasteur, institution qui a géré la Crèche Saint-Vincent de Paul de Québec de 1901 à 1972. Le collage collectif, certains dessins, poèmes et livres pourront y être exposés, selon la volonté des participant.e.s. Gabrielle Bélanger sera sur place avec La Carriole, un atelier de sérigraphie mobile permettant d'imprimer dessins et visuel du spectacle et de les distribuer aux visiteurs.

Les artistes associé.e.s au projet de médiation culturelle de même que les participant.es assisteront à la première représentation du spectacle, afin de clore en beauté cette expérience humaine et artistique exceptionnelle.

Dates à retenir:

Il y aura environ un atelier aux deux semaines en octobre-novembre 2022 (philosophie, collage et dessin). Les trois derniers ateliers (poésie et reliure de livres) se tiendront en janvier-février 2023. Nous confirmerons officiellement les plages lorsque le groupe sera formé, mais voici les dates où les ateliers pourraient avoir lieu:

Octobre 2022 - ATELIER DE PHILOSOPHIE - 1 date parmi celles-ci:

- Jeudi 20 octobre 2022, en PM ou soirée
- Samedi 22 octobre, en PM ou soirée
- Dimanche 23 octobre en PM ou soirée
- Mardi 25 octobre en PM ou soirée
- Samedi 29 octobre, en PM ou soirée

Novembre 2022 - ATELIER DE COLLAGE- 1 date parmi celles-ci:

- Mercredi 16 novembre 2022: PM ou soirée
- Jeudi 17 novembre 2022: PM ou soirée
- Vendredi 18 novembre 2022: PM ou soirée
- Samedi 19 novembre 2022: PM ou soirée
- Dimanche 20 novembre 2022: PM ou soirée

Novembre 2022 - ATELIER DE DESSIN - 1 date parmi celles-ci:

- Mardi 29 novembre 2022: PM ou soirée
- Mercredi 30 novembre 2022: PM ou soirée

Janvier 2023 - ATELIER DE POÉSIE - 1 date parmi celles-ci:

- Lundi 23 janvier 2023 : PM ou soirée
- Mardi 24 janvier 2023 : PM ou soirée
- Lundi 29 janvier 2023: PM ou soirée
- Mardi 30 janvier 2023 : PM ou soirée
- Lundi 6 février 2023: PM ou soirée

Février 2023 - ATELIERS DE RELIURE DE LIVRES - 2 dates parmi celles-ci

- Mercredi 25 janvier 2023, PM ou soirée
- Vendredi 27 janvier 2023: en PM ou en soirée
- Vendredi 3 février 2023, PM ou soirée
- Lundi 6 février 2023: en PM ou en soirée.

Mars 2023: Visite du Théâtre Périscope + Première du spectacle et vernissage de l'exposition

- Visite du Théâtre Périscope autour du 4 mars 2023, en AM avec un dîner avec l'équipe de création du spectacle *D.écimées* et la possibilité d'assister à une répétition du spectacle (date officielle à confirmer).
- Vernissage de l'exposition, + représentation du spectacle *D.écimées*: Jeudi le 16 mars 2023 (à confirmer).

Comment participer?

Vous souhaitez participer au projet de médiation culturelle?

Contactez Léa Fischer-Albert par téléphone ou courriel afin de lui transmettre vos coordonnées. Elle assurera le suivi avec vous pour l'inscription.

Léa Fischer-Albert

Coordonnatrice du projet de médiation culturelle *De D.écimées à R.eliées*

Les Gorgones

lesgorgones@outlook.com

581-888-5887

Les artistes impliqués dans le projet



Photo : Archives A.B.

Angélique Bailleul, médiatrice culturelle depuis de nombreuses années, travaille à créer des ponts entre des objets artistiques et des publics. C'est lors de son mandat au Théâtre jeunesse Les Gros Becs que l'idée d'utiliser la philosophie comme outil de médiation lui apparaît. En 2017, elle suit la formation en animation d'ateliers philosophiques de la fondation SEVE (Savoir Être et Vivre Ensemble). Elle y apprend à créer des espaces bienveillants où la parole est libre, où les participants partagent leurs opinions et leur regard sur le monde et où l'écoute et le respect de l'autre sont à l'honneur.

Angélique anime depuis des discussions philosophiques dans divers milieux et pour diverses compagnies. Elle est notamment impliquée au sein de la compagnie La Chipie qui propose des activités art-philo dans les CPE et les écoles de Québec. Elle anime également des cercles de paroles où des mères immigrantes et des mères québécoises se rencontrent dans le cadre du projet *Des racines et des mots* initié par l'Institut canadien de Québec.



Photo : Archives G.B.

Originaire de la Mauricie, **Gabrielle Bélanger** possède un parcours académique en arts visuels et en service social. Membre d'Engramme, elle participe depuis 2012 à plusieurs expositions solos et collectives au Québec ainsi qu'à l'étranger. Elle est engagée dans une démarche dont la matière première est la rencontre. Elle a donné voix aux sans-abri de Québec avec RE-lier (2017) et a créé des liens intergénérationnels dans la communauté de Bromptonville avec Tisser/Texter (Maison des arts et de la culture de Bromptonville, 2018). Elle a mené le processus de co-création NUIITS avec les femmes travailleuses du sexe de Projet L.U.N.E. (Québec, 2018), démarche pour laquelle elle a obtenu une mention du Jury au dernier Gala Les Arts et la ville. Elle est l'artiste derrière La Carriole (2018), l'atelier de sérigraphie mobile

qui va à la rencontre des gens dans les rues de la capitale. Le projet se fait remarquer et remporte le Prix Citoyen de la culture Andrée-Daigle remis par Les Arts et la ville en 2019. Récipiendaire d'une bourse du CALQ, elle part à l'été 2019 en résidence nomade aux Iles-de-la-Madeleine pour le projet ENCRE DE PASSAGE et s'expose avec Les mouvements nécessaires présentée chez Engramme l'automne suivant. Elle travaille actuellement au projet OTAPI ASKI, projet dans lequel elle développe des encres végétales en collaboration d'aînés autochtones. Puis, elle fait partie du collectif féministe INTERSTICES qui explore dans une approche multidisciplinaire la sexualité des femmes dans la société contemporaine.

Valérie Forgues est l'autrice des livres de poèmes *Ce qui se pose* (mention Prix Piché de poésie de l'UQTR 2009), *Une robe pour la chasse* et *Jeanne forever* (avec Stéphanie Filion), et du roman



Photo : Marilyn Forgues

Janvier tous les jours. Directrice littéraire chez Le lézard amoureux, elle collabore aux revues Nuit blanche et Le Sabord, et travaille en bibliothèque. Sa pratique d'écriture lui a permis de prendre part à plusieurs festivals et résidences au Québec, en Amérique latine, en Europe, en Afrique et au Moyen-Orient. Son plus récent livre de poèmes, *Radiale*, est paru à l'automne 2021. Elle vit à Québec.



Photo : Thony Jourdain

Le parcours académique d'**Andrée-Anne Guay** vacille entre les Arts et l'Archivistique. Le fruit de son travail est une combinaison de ces deux passions. Les archives sont à la base de ses œuvres, sa source principale d'inspiration. Avec le collage, elle construit des liens nouveaux pour faire parler les fragments des images découpées.

Au cours des années, Andrée-Anne s'est fait connaître grâce à ses multiples expositions de collages digitaux dans les micro-brasseries et les cafés du Québec tel que le Vice & Versa, le café Maelstrom, le NYKS, le 507, etc. Elle a une volonté de faire découvrir le monde des Arts au public en exposant dans ces lieux accessibles. Suite à une formation chez Atelier Retailles, en 2019, Andrée-Anne développe un intérêt pour le papier fait main. Elle commence à en fabriquer et à amalgamer papiers artisanaux faits à base de plantes à ces œuvres ce qui lui permet d'enrichir son langage plastique et d'aller chercher une

liberté dans le geste ainsi que dans les messages de ses œuvres. C'est grâce à une bourse de Première Ovation qu'elle développe une collection de collages originaux où se côtoient peinture, dessin, document d'archives et papier fait main. Ses collages originaux ont été exposés dans plusieurs galeries d'art telles que La Galerie Berthelet, Les Trafiquants d'art, le 2112 et la Penticton Art Gallery.



Photo : Archives M.T.

Marie Trottier est une restauratrice d'œuvres sur papier de 35 ans d'expérience, spécialisée en livres anciens et documents d'archives. Formée au Canada, aux États-Unis et en Europe, elle a travaillé plus de 20 ans au Centre Canadien d'Architecture avant de se joindre au Centre de conservation du Québec en 2009. En parallèle, elle a enseigné à McGill University et à l'Université de Montréal, en plus d'avoir collaboré au programme de numérisation et de restauration des registres du Musée égyptien du Caire.

Spécialiste des structures reliées, de l'examen diagnostique, de la conservation curative et de la conservation préventive des œuvres reliées, elle possède une longue pratique de traitement d'œuvres reliées de toutes sortes allant du 15^e au 21^e siècle. Depuis sa retraite du Centre de conservation du Québec en 2021, elle œuvre à titre de restauratrice en pratique privée.

Le Commissaire de l'exposition

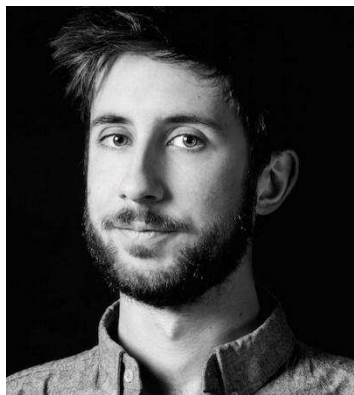


Photo : Jean-Philippe Martel

Médiateur culturel, auteur et commissaire indépendant, **Julien St-Georges Tremblay** est un historien de l'art actuellement candidat à la maîtrise en Histoire de l'Art à l'Université Laval. Son mémoire porte sur l'interrelation entre l'art d'intervention et le territoire dans l'histoire du Centre d'essai en art actuel du 3e impérial à Granby. En parallèle de sa rédaction, depuis 2013, il travaille comme médiateur culturel pour différentes institutions québécoises comme le MNBAQ, le Symposium d'art contemporain de Baie-St-Paul ainsi que le Mois Multi. À titre d'auteur, il a notamment rédigé l'essai d'introduction du catalogue de la cohorte 2017-2018 des boursier.ère.s Première Ovation. À titre de chroniqueur culturel, il a écrit pour le magazine Inter — Art actuel, Ciel Variable et Vies des arts. En tant que commissaire, et coordonnateur, d'expositions il a fait partie de la

Manif d'art 2019, ainsi que celle de 2022. Il a également mis sur pied l'exposition Québec en synesthésie à l'été 2021, un partenariat entre la Ville de Québec et le magazine culturel *À l'est de vos empires*. Il est le directeur musical du magazine culturel *À l'est de vos empires* depuis 2015 (<http://alestdevosempires.com>).

PRÉSENTATION DE L'ORGANISME : LES GORGONES

Constituée en organisme sans but lucratif, Les Gorgones est une jeune compagnie qui se voue au théâtre contemporain. En activité depuis 2016, elle œuvre principalement à Québec.

Mission

Les fondatrices de la compagnie, Marie-Eve Chabot Lortie, Catherine Côté et Laurence Croteau Langevin croient que l'art participe à l'amélioration du monde, que le théâtre doit être moteur de changement, par son pouvoir à faire réfléchir et surtout, à faire « vivre » d'autres réalités. Produisant autant des textes de dramaturges actuels que leurs propres créations, elles sont attirées par des œuvres qui portent des paroles fortes, empreintes d'urgence, parfois dures, mais toujours nécessaires. Avec leurs spectacles et leurs diverses activités artistiques, elles souhaitent poser les bases de réflexions essentielles, tangibles, qui font écho aux enjeux sociaux contemporains.



De gauche à droite : Marie-Eve, Laurence et Catherine. Crédits photo : Atwood et Stéphane Bourgeois.

Les Gorgones croient à l'apport du multidisciplinaire. Bien que leurs productions relèvent du genre dramatique, elles considèrent que le métissage artistique augmente la force et la portée de l'expérience théâtrale. L'intégration d'autres médiums offre un potentiel illimité et une richesse bénéfiques à leur vision artistique. Leur démarche s'articule donc autour de cette envie de multiplier les langages scéniques dans le but de servir avec le plus de justesse possible la charge émotive et le propos des spectacles.

Les œuvres sont également bien ancrées dans le réel grâce à leur approche documentaire. Les Gorgones aiment chercher et se documenter, en se penchant sur des réalités peu connues pour mieux les mettre en lumière et en faire comprendre les dessous et les enjeux à travers la fiction.

Cette démarche rigoureuse leur permet d'aborder des sujets délicats avec sensibilité et profondeur.



Crédits photo : Cath Langlois

LES GORGONES



©Tous droits réservés.